



FORMULARZ – PYTANIA I ODPOWIEDZI / QUESTIONS AND ANSWERS FORM

Bank Polski

Warszawa, dnia 20.10.2021 r.
Warsaw, on 20.10.2021

dotyczy: (DZA010992) Postępowanie w trybie przetargu na dostawę systemu zakupowego PKO Banku Polskiego S.A./

concerns: (DZA010992) Proceedings in the form of a tender for the supply of the purchasing system of PKO Bank Polski S.A.

| | |
|--|--|
| Pytanie nr 1 / Question no. 1 | <p>Jak wygląda oczekiwany zakres funkcji dla obsługi wysyłania zamówień do umów i oceny umów? Czy mamy rozumieć to wymaganie jako obsługa pełnego procesu P2P:</p> <ul style="list-style-type: none">-> zgłaszanie zapotrzebowania zakupowego z katalogu (umowy ramowe) / nie katalogowego-> proces akceptacji-> sprawdzanie budżetu-> utworzenie zamówienia-> wysłanie zamówienia do dostawcy-> obsługa procesu zmiany zamówienia-> obsługa dostawy-> przyjęcie faktur <p><i>/What is the expected scope of functionalities for support of sending orders to contracts and evaluating contracts? Are we to understand this requirement as supporting the full P2P process:</i></p> <ul style="list-style-type: none">-> submission of purchase requests from catalog (framework contracts) / non-catalog-> approval process-> budget checking-> creating a purchase order-> sending order to supplier-> handling change order process-> delivery service-> invoice acceptance |
| Odpowiedź:/ Answer: | <p>Prosimy o przedstawienie rozwiązania w maksymalnym możliwym do zaoferowania zakresie P2P.</p> <p><i>/Please provide a solution with the maximum P2P range that can be offered.</i></p> |
| Pytanie nr 2 / Question no. 2 | <p>Jaka ilość użytkowników jest przewidziana do obsługi poszczególnych funkcji (z prawami do edycji) oraz ponadto do platformy (prawa read only & validation)?</p> <p><i>/What number of users is expected to support each function (with editing rights) and furthermore to the platform (read only & validation rights)?</i></p> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <p>Na obecnym etapie nie wskazujemy liczby użytkowników i nie oczekujemy wyceny, prosimy o przedstawienie wszystkich możliwych modeli licencjonowania.</p> <p><i>/We do not indicate the numbers of users, no pricing expected at this stage, please provide all possible licensing models.</i></p> |
| Pytanie nr 3 / Question no. 3 | <p>Can you provide the number of users who will create, manage sourcing event, assign scoring privileges to other users, analyze supplier responses and award business to selected supplier(s)?</p> <p><i>/Czy możecie wskazać liczbę użytkowników, którzy będą tworzyć, zarządzać wydarzeniami sourcingowymi, nadawać uprawnienia scoringowe innym użytkownikom, analizować odpowiedzi dostawców i przyznawać kontrakty wybranym dostawcom?</i></p> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <p>Na obecnym etapie nie wskazujemy liczby użytkowników, prosimy o przedstawienie wszystkich możliwych modeli licencjonowania.</p> |

| | |
|--|--|
| | <i>/We do not indicate number of users at this stage, please provide all possible licensing models.</i> |
| | |
| Pytanie nr 4/ Question no. 4 | What is the expected spend volume to be transacted using the sourcing tool ? <i>/Jaki jest przewidywany wolumen wydatków, które będą realizowane za pomocą narzędzia sourcingowego?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | The bank does not provide information on this question. The Bank will not consider a volume-based licensing model. <i>/Bank nie udziela informacji na to pytanie. Bank nie będzie rozważać modelu licencjonowania na podstawie wolumenu wydatków</i> |
| | |
| Pytanie nr 5 / Question no. 5 | How many events i.e.,RFPs do you want to do using the tool - RFPs & eauctions ? <i>/Ile RFP chcieliby Państwo przeprowadzić za pomocą narzędzia - RFPs & eauctions ?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | The bank does not provide information on this question. The Bank will not consider a RFP volume-based licensing model. <i>/Bank nie udziela informacji na to pytanie .Bank nie będzie rozważać modelu licencjonowania opartego na ilości realizowanych RFP.</i> |
| | |
| Pytanie nr 6 / Question no. 6 | Can you provide number of users who will score responses and / or approve bids etc? <i>/Czy mogą Państwo podać liczbę użytkowników, którzy będą oceniać odpowiedzi i / lub zatwierdzać oferty itp?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| | |
| Pytanie nr 7 / Question no. 7 | How many historical contracts you intend to upload & store on the tool ? <i>/Ile dotychczasowych kontraktów mają Państwo zamierzać migrować i przechowywać w narzędziu?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| | |
| Pytanie nr 8 / Question no. 8 | How many new contracts do you intend the tool to use for authorizing? <i>/Ile nowych umów ma być autoryzowanych przez narzędzie?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | The bank does not provide information on this question. The Bank will not consider a contract volume-based licensing model. <i>/Bank nie udziela informacji na to pytanie .Bank nie będzie rozważać modelu licencjonowania opartego na ilości realizowanych kontraktów.</i> |
| | |
| Pytanie nr 9/ Question no. 9 | Do you want the solution provider to migrate old contracts in the contract management module? If yes, what is the expected count and average number of pages per contract? |

| | |
|---|---|
| | <i>/Czy chcę Państwo, aby dostawca rozwiązania migrował stare umowy w module zarządzania umowami? Jeśli tak, jaka jest oczekiwana liczba i średnia liczba stron na umowę?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Bank zakłada migrację w kilku obszarach (m.in. dostawcy, umowy). Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania. <i>/The Bank assumes migration in several areas (e.g. suppliers, contracts). Details to be determined at a later stages of the RFP.</i> |
| | |
| Pytanie nr 10/ Question no. 10 | Can you please provide the number of users who will create contracts, templates, invite stake holders, supplier negotiations, set up alerts and reminders? <i>/Czy możecie Państwo wskazać liczbę użytkowników, którzy będą tworzyć umowy, szablony, zapraszać interesariuszy, negocjować z dostawcami, ustawiać alerty i przypomnienia?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP.</i> <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| | |
| Pytanie nr 11/ Question no. 11 | How many suppliers would you want to manage using the tool ? <i>/Ilość dostawcami chcieliby Państwo zarządzać za pomocą tego narzędzia?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>Above 5000 and increasing</i> <i>/ Powyżej 5000 – przewidujemy dalszy wzrost.</i> |
| | |
| Pytanie nr 12/ Question no. 12 | Do you want to integrate with third party supplier risk & information providers like D&B / BVD etc.? <i>/Czy zamierzają Państwo zintegrować się z zewnętrznymi systemami zarządzania ryzykiem i informacjami o dostawcach, takimi jak D&B / BVD itp.</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>Yes - Emis</i> <i>/Tak-Emis</i> |
| | |
| Pytanie nr 13/ Question no. 13 | Can you provide number of users who can set up new supplier, approval process and collaboration? <i>/Czy mogą Państwo podać liczbę użytkowników, którzy mogą skonfigurować nowego dostawcę, proces zatwierdzania i współpracy?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP.</i> <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| | |
| Pytanie nr 14/ Question no. 14 | Can you provide number of users who intend to use the tool of reporting the need for a purchase by internal bank's units? Also, what is the number of POs you intend to use the tool for? <i>/Czy możecie Państwo podać liczbę użytkowników, którzy zamierzają korzystać z narzędzia zgłaszania zapotrzebowania na zakup przez jednostki wewnętrzne banku? Jaką liczbę PO zamierzacie Państwo wykorzystać w tym narzędziu?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP.</i> |

| | |
|---|--|
| | / Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania. |
| | |
| Pytanie nr 15/ Question no. 15 | <p>Can you please elaborate further on the requirements</p> <p>a) Registration of orders under framework agreements with the possibility of any configuration of the acceptance workflow?</p> <p>b) The possibility to send orders to framework contracts from the application (both to internal and external customers)</p> <p>How is this process carried out currently within Bank Polski?</p> <p>/Czy możecie Państwo doprecyzować wymagania</p> <p>a) Rejestracja zamówień do umów ramowych z możliwością dowolnej konfiguracji workflow akceptacji?</p> <p>b) Możliwość wysyłania zamówień do umów ramowych z poziomu aplikacji (zarówno do klientów wewnętrznych jak i zewnętrznych)</p> <p>Jak ten proces jest realizowany obecnie w Banku Polskim?</p> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <p>Doprecyzowanie wymagań:</p> <p>a) System powinien umożliwiać stworzenie zamówienia do umowy ramowej oraz jego akceptację w ramach odpowiednio skonfigurowanego workflow w systemie (ścieżka akceptacji).</p> <p>b) System powinien umożliwiać wysyłkę wcześniej stworzonego i zaakceptowanego zamówienia (patrz „a” wyżej) do Dostawcy.</p> <p>Obecnie procesy nie są zautomatyzowane. Intencją Banku jest standaryzacja i zautomatyzowanie procesu poprzez jedno narzędzie – jesteśmy otwarci na wszystkie Państwa propozycje.</p> <p>/Requirements clarification:</p> <p>a) The application should allow the creation of an order to the framework agreement and its acceptance within a pre-configured workflow (acceptance path).</p> <p>b) The application should support sending a previously created and accepted order (see "a" above) to the Supplier.</p> <p>Currently the processes are not automated . The Bank's intention is to standardize and automate the process through one tool - we are open to all suggestions.</p> |
| | |
| Pytanie nr 16/ Question no. 16 | <p>Can you provide further details around creating interfaces with the Bank's internal applications? Which applications would you like the solution provider to integrate with?</p> <p>/Czy mogą Państwo podać więcej szczegółów dotyczących konieczności tworzenia interfejsów z wewnętrznymi aplikacjami Banku? Z jakimi aplikacjami chcielibyście Państwo, aby dostawca się zintegrował?</p> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <p>Bank planuje integracje z minimum 7 aplikacjami wewnętrznymi w tym m.in. RDKP (rejestr danych kadrowo-płacowych), Alfresco (system do podpisywania dokumentów), RSS (rejestr spraw sądowych), SSGW (system zarządzania majątkiem – Oracle EBS).</p> <p>/The Bank plans to integrate with minimum 7 internal applications, including RDKP (Register of Payroll and HR Data), Alfresco (system for signing documents), RSS (Register of Court Cases), SSGW (Asset Management System - Oracle EBS).</p> |
| | |
| Pytanie nr 17/ Question no. 17 | <p>Which instances of ERPs you have ? Can you please provide details of versions etc that is in scope for Integration?</p> |

| | |
|---------------------------------------|--|
| | <i>/Które instancje systemów ERP Państwo posiadacie? Czy mogą Państwo podać szczegóły dotyczące wersji itp., które są w zakresie integracji?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Oracle EBS (in terms of finance), SAP HR. Information on versions will be provided after the Bank's decision on integration with a given system. <i>/Oracle EBS (zakres finanse), SAP HR. Informacje o wersjach udzielimy po decyzji Banku o integracji z danym systemem.</i> |
| | |
| Pytanie nr 18/ Question no. 18 | Have you already rolled out a solution in the past successfully from which you can share learning's so that we can recommend you a deployment approach? What are the typical constraints you have for the rollout of the solution? Do you have any deadlines or milestones in the next years which can impact the rollout strategy? <i>/Czy w przeszłości z powodzeniem wprowadzili Państwo już jakieś rozwiązanie, z zakresu którego mogą się państwo podzielić wiedzą, abyśmy mogli polecić Państwu sposób wdrożenia? Jakie mogą być typowe ograniczenia związane z wdrożeniem rozwiązania? Czy określają Państwo jakieś terminy lub kamienie milowe w najbliższych latach, które mogą mieć wpływ na strategię wdrożenia?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Prosimy o przedstawienie propozycji podejścia do wdrożenia. Dostawca nie będzie miał dostępu do danych produkcyjnych. <i>/Please provide a proposal for the implementation approach. The supplier will not have access to production data.</i> |
| | |
| Pytanie nr 19/ Question no. 19 | How many locations would the software vendor have to roll out the solutions? <i>/Ile lokalizacji musiałby objąć dostawca oprogramowania, aby wdrożyć rozwiązania?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | One location - central system. <i>/Jedna lokalizacja - system centralny.</i> |
| | |
| Pytanie nr 20/ Question no. 20 | What set of solutions you intend to roll out in different phases, no.of phases and expected timelines for each phase if any? The information will help us plan our resources and necessary skills to align our implementation approach with Bank Polski's requirements. <i>/Jaki zestaw rozwiązań zamierzacie Państwo wdrożyć w poszczególnych fazach, liczba faz oraz przewidywane terminy realizacji poszczególnych faz, jeśli takowe istnieją? Informacje te pomogą nam zaplanować nasze zasoby i niezbędne umiejętności, aby dostosować nasze podejście do wdrożenia do wymagań Banku Polskiego.</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Na obecnym etapie Bank nie ma zaplanowanego podziału na fazy ale zakłada wdrożenie do końca 2022 roku. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania. <i>/At this stage, the Bank does not have a planned split into phases but assumes implementation by the end of 2022. Details to be determined at a later stages of the RFP.</i> |
| | |
| Pytanie nr 21/ Question no. 21 | What is your expected training model? Do you expect the solution provider to train user groups for certain locations in batches or to train the trainers? <i>/Jaki jest oczekiwany model szkolenia? Czy oczekują Państwo, że dostawca rozwiązania będzie szkolił grupy użytkowników w określonych lokalizacjach w grupach, czy też będzie szkolił trenerów?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Preferowane rozwiązanie to szkolenie trenerów. Dostawca dostarczy również pełną dokumentację dla użytkownika/ administratora. <i>/The expected model is Train the Trainer. The supplier will also provide full documentation for the user/administrator</i> |
| | |

| | |
|--|--|
| Pytanie nr 22/ <i>Question no. 22</i> | In which languages do you expect the solution provider to provide level 1 support to the end users? Can you give an indication of expected calls per year per language? <i>/W jakich językach oczekują Państwo, że dostawca rozwiązania zapewni użytkownikom końcowym wsparcie na poziomie 1? Czy mogą Państwo podać przewidywaną liczbę połączeń rocznie dla każdego języka?</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | W języku polskim. 1 linia wsparcia jest po stronie Banku. <i>/In Polish. 1st line of support is on the Bank's side.</i> |
| Pytanie nr 23/ <i>Question no. 23</i> | Jaka jest prognoza ilości użytkowników wewnętrznych? W kontekście planowanych w systemie ról <i>/What is the projected number of internal users? In the context of the roles planned in the system.</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| Pytanie nr 24/ <i>Question no. 24</i> | Ilu aktywnych dostawców obecnie bierze udział w procesach zakupowych? <i>/How many active suppliers are currently participating in procurement processes?</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | Baza dostawców powyżej 5000. <i>/Supplier base of over 5000.</i> |
| Pytanie nr 25/ <i>Question no. 25</i> | Ile rocznie uruchamianych jest postępowań? Ile z nich kończy się podpisaniem umów, a ile samym zamówieniem? <i>/How many RFX's are initiated annually? How many of them end with signing a contract, and how many end with an order?</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. Bank will not consider RFX volume based licensing model. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania. Bank nie będzie rozważał modelu licencjonowania opartego na wolumenie zapytań RFX.</i> |
| Pytanie nr 26/ <i>Question no. 26</i> | Jaki obecnie funkcjonuje system ERP oraz czy są plany jego zmiany, modyfikacji? <i>/What ERP system is currently in place and are there plans to change, modify it?</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| Pytanie nr 27/ <i>Question no. 27</i> | Jakie punkty styku platformy zakupowej z ERP (integracje) są planowane w czasie wdrożenia systemu zakupowego <i>/What points of contact between the procurement platform and ERP (integrations) are planned during the implementation of the procurement system</i> |
| Odpowiedź:/ <i>Answer:</i> | Oracle EBS (zakres finansów), SAP HR. Informacje o wersjach udzielimy po decyzji Banku o integracji z danym systemem. |

| | |
|---|--|
| | <i>/Oracle EBS (finance), SAP HR. Version information will be provided after the Bank's decision on integration with a given system.</i> |
| | |
| Pytanie nr 28/ Question no. 28 | Ile spółek (jednostek organizacyjnych) będzie objętych wdrożeniem? <i>/How many companies (business units) will be included in the implementation?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Przedmiotem zapytania jest wdrożenie rozwiązania w PKO Bank Polski S.A. (1 instancja produkcyjna). Bank chce mieć możliwość dołączenia spółek Grupy Kapitałowej na późniejszym etapie projektu. Lista spółek jest dostępna na stronie PKOBP.PL <i>/The subject of the inquiry is to implement the solution in PKO Bank Polski S.A. (1 production instance). The bank wants to be able to add companies from the Capital Group at a later stage of the project. The list of companies is available at PKOBP.PL</i> |
| | |
| Pytanie nr 29/ Question no.29 | Czy wdrożenie obejmie wszystkie kategorie zakupowe? <i>/Will the implementation cover all purchasing categories?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Tak <i>/Yes</i> |
| | |
| Pytanie nr 30/ Question no. 30 | Ile zostanie przeszkolonych użytkowników? <i>/How many users will be trained?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Szkolenia Train The Trainer. Grupa aktywnych użytkowników (użytkownicy i administratorzy) do 100 osób. Dostawca dostarczy pełną dokumentację dla użytkownika/ administratora. <i>/"Train The Trainer" training. Group of active users (users and administrators) up to 100 people. Supplier will provide full user/administrator documentation</i> |
| | |
| Pytanie nr 31/ Question no. 31 | Czy wdrożenie będzie prowadzone wyłącznie z siedziby w Warszawie czy też innych lokalizacji? Zdalnie czy fizycznie na miejscu? <i>/Will the implementation be carried out exclusively from the headquarters in Warsaw or other locations? Remotely or onsite?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Wdrożenie będzie się odbywać w Warszawie, jest możliwość wdrożenia zdalnego. Nie wykluczamy realizacji wybranych zadań w siedzibie Banku. Do ustalenia na dalszym etapie procesu. <i>/The implementation will take place in Warsaw , there is a possibility of remote implementation. We do not exclude implementation of selected tasks onsite in the Bank's headquarters. To be determined at a later stage of the process.</i> |
| | |
| Pytanie nr 32/ Question no. 32 | Jaki model wdrożenia Państwo preferują? On premises? SaaS? <i>/Which implementation model do you prefer? On premises? SaaS?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Na chwilę obecną prosimy o przedstawienie wszystkich możliwości wdrożenia. <i>/At this stage, please provide all options possible.</i> |
| | |
| Pytanie nr 33/ Question no. 33 | Czy jest możliwość zapoznania się z regulaminem zakupów oraz polityką zakupową przed złożeniem oferty? <i>/Is it possible to read the purchasing rules and policies before submitting a bid?</i> |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Odpowiedź:/ Answer: | Nie /No |
| Pytanie nr 34/ Question no. 34 | Czy w jakimkolwiek zakresie działalności procedury zakupowe podlegają ustawie Prawo Zamówień Publicznych lub raportowaniu innym instytucjom w Polsce lub szerzej w Unii Europejskiej? /Are procurement procedures in any area of activity subject to the Public Procurement Law or reporting to other institutions in Poland or more broadly in the European Union? |
| Odpowiedź:/ Answer: | Procedury zakupowe w Banku nie podlegają ustawie Prawa Zamówień Publicznych /Purchase procedures at the Bank are not subject to the Public Procurement Law |
| Pytanie nr 35/ Question no. 35 | Jaki system zakupowy (platforma lub innych system dziedzinowymi, ERP wspiera procesy zakupowe? Jakie punkty styku z ERP obecnie są zrealizowane? /What procurement system (platform or other domain system, ERP supports procurement processes? What points of contact with ERP are currently implemented? |
| Odpowiedź:/ Answer: | The bank does not provide information on this question. /Bank nie udziela informacji na to pytanie |
| Pytanie nr 36/ Question no. 36 | Kiedy planowany jest start produkcyjny nowej platformy zakupowej (przedmiot obecnego postępowania)? /When is the production launch of the new purchasing platform (the subject of the current proceedings) planned? |
| Odpowiedź:/ Answer: | Bank planuje uruchomienie produkcyjne rozwiązania nie później niż do końca 2022 roku. /The Bank plans a production launch no later than the end of 2022. |
| Pytanie nr 37/ Question no. 37 | Czy tworzenie zamówień kończy się jego rejestracją w systemie czy też zakładacie Państwo dalszą jego obsługę w ramach planowanego narzędzia (platformy zakupowej)? Jakimi krokami w procesie purchase to pay ma obsługiwać system? /Does the creation of an order ends with its registration in the system or do you expect its further processing within the planned tool (purchasing platform)? Which steps in the purchase to pay process are to be handled by the system? |
| Odpowiedź:/ Answer: | Prosimy o przedstawienie wszystkich możliwych kroków/funkcjonalności w procesie P2P (w tym m.in. obsługa faktur). /Please provide all possible steps/functions in P2P process (including but not limited to invoice handling). |
| Pytanie nr 38/ Question no. 38 | Does your organization require data import services? If so, please expand upon the data migration / importing requirements? /Czy Państwa organizacja wymaga usług importu danych? Jeśli tak, proszę rozwinąć wymagania dotyczące migracji/importu danych? |
| Odpowiedź:/ Answer: | Bank zakłada migracje w kilku obszarach (m.in. dostawcy, umowy). Do ustalenia na dalszym etapie postępowania. /The Bank assumes migration in several areas (e.g. suppliers, contracts). To be determined at a later stages of the RFP. |

| | |
|---|---|
| Pytanie nr 39/ Question no. 39 | How many total electronic files (PDF, MS Word, etc) in current/legacy system? <i>/Ile łącznie plików elektronicznych (PDF, MS Word, itp.) znajduje się w obecnym/starszym systemie?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | We are not providing such information at this stage. Details to be determined at a later stages of the RFP. <i>/ Nie udzielamy na tym etapie takich informacji. Szczegóły do ustalenia na dalszym etapie postępowania.</i> |
| Pytanie nr 40/ Question no. 40 | Where are the legacy (historic) electronic contract files currently stored? (shared folders, Sharepoint, document management system, paper, etc) <i>/Gdzie obecnie przechowywane są starsze elektroniczne pliki umów? (foldery współdzielone, Sharepoint, system zarządzania dokumentami, papier itp.)</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Pliki przechowywane są w dedykowanej aplikacji. <i>/Files are stored in a dedicated application.</i> |
| Pytanie nr 41/ Question no. 41 | Can you please expand upon your preferences to integrate with? Please provide system details (system name and version, database used, scope of use, home-grown or commercial) if applicable. <i>/Czy mogą Państwo sprecyzować swoje preferencje dotyczące integracji? Proszę podać szczegóły systemu (nazwa i wersja systemu, używana baza danych, zakres użycia, własny lub komercyjny), jeśli dotyczy.</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Bank planuje integrację z minimum 7 aplikacjami wewnętrznymi w tym m.in. RDKP (rejestr danych kadrowo płacowych), Alfresco (system do podpisywania dokumentów), RSS (rejestr spraw sądowych), SSGW (system zarządzania majątkiem - Oracle EBS). <i>/The Bank plans to integrate with minimum 7 internal applications, including RDKP (register of payroll and HR data), Alfresco (system for signing documents), RSS (register of court cases), SSGW (asset management system - Oracle EBS).</i> |
| Pytanie nr 42/ Question no. 42 | Are there any additional systems that may require a one-time data import? If so, please provide the system name, version, scope of use, the total number of contract records and files being imported into the system and SOAP/REST API, if available. <i>\ Czy istnieją jakieś dodatkowe systemy, które mogą wymagać jednorazowego importu danych? Jeśli tak, prosimy o podanie nazwy systemu, wersji, zakresu wykorzystania, łącznej liczby rekordów umów i plików importowanych do systemu oraz SOAP/REST API, jeśli są dostępne.</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Dane z obecnego systemu zakupowego. Bank zakłada migrację w kilku obszarach (m.in. dostawcy, umowy). Do ustalenia na dalszym etapie postępowania. <i>/Data from the current purchasing system. The Bank assumes migration in several areas (e.g. suppliers, contracts). To be determined at a later stages of the RFP.</i> |
| Pytanie nr 43/ Question no. 43 | Are the other systems installed/deployed on your organization's server(s) or is the vendor hosting the software (cloud/SaaS)? <i>/Czy pozostałe systemy są zainstalowane/wdrożone na serwerach Państwa organizacji, czy też dostawca hostuje oprogramowanie (chmura/SaaS)?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | Systemy są zainstalowane zarówno na serwerach Banku jak i w prywatnych subskrypcjach chmurowych Banku <i>/The systems are installed both on the Bank's servers and in the Bank's private cloud subscriptions</i> |

| | |
|---|---|
| | |
| Pytanie nr 44/ Question no. 44 | Does the implementation of the system need to be done by someone who is Polish speaking? <i>/Czy wdrożenie systemu musi być wykonane przez osobę posługującą się językiem polskim?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>Preferowane jest przeprowadzenie wdrożenia w języku polskim.</i> <i>/Prefferably yes</i> |
| | |
| Pytanie nr 45/ Question no. 45 | Does the system need to be in Polish? <i>/Czy system musi być w języku polskim?</i> |
| Odpowiedź:/ Answer: | <i>Tak</i> <i>/Yes</i> |

Z poważaniem, / Yours sincerely,

PKO Bank Polski S.A. Team